Gratulálunk !

Gratulálunk a választásához mellyel egy csúcsminőségű készülékhez jutott. Egyben köszönjük a bizalmát cégünk gyártmánya iránt.

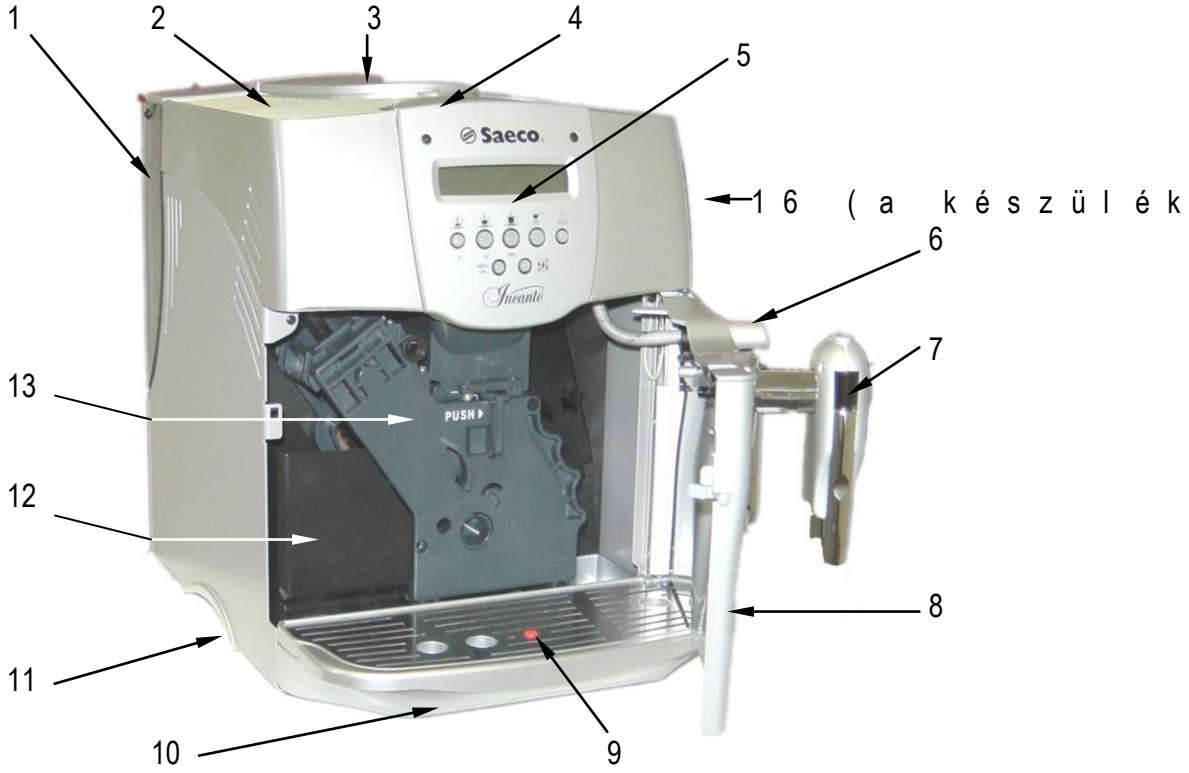
Mielőtt elkezdené használni a készüléket, kérjük figyelmesen olvassa el a következő kezelési utasítást, melyben megismerkedhet a kezelőszervekkel valamint a tisztítási és karbantartási műveletekkel.

Saeco®

☞ Fontos

Az Ön kávéfőző gépét, a gyártás egyes fontosabb gyártási folyamat végén számítógépek ellenőr beállítzáesáltl.ítAázsiösfsolyamat végén pedig minde Ezen okokból, a készülékben található kávéma sem azt, hogy a készülék használt állapotú.

1. A készülék elemei



1. ábra

2. ábra

Pos	Leírás	Pos	Leírás
1	Víztartály	9	Vízszintjelző
2	Csészemelő (Vigyázat!)	10	Csepegtető fiók
3	Szemes kávétartály	11	Alsó forgótányér
4	Őrölt kávétöltőcsésze	12	Zacc fiók
5	Vezérlő panel	13	Központi egység
6	Teavíz / Gőz adagoló	14	Őrlés finomság á
7	Kávé ital adagoló	15	Kávé mennyiség á
8	Szervizajtó	16	Teavíz / Gőz adago

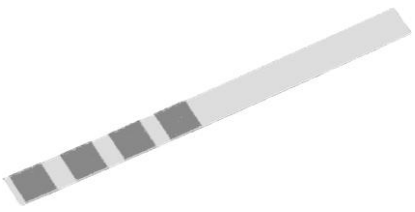
3. ábra

Pos	Leírás	Pos	Leírás
1	LCD kijelző	5	1 v. 2 adag hossz
2	1 v. 2 adag kávé vízmennyiség	6	Teavíz választó
3	1 v. 2 adag közé	7	Őrölt kávé válas
4	MENÜ választó gomb (p	8	Vízkőtelenítés gjo

Tartozékok

4. ábra T-kulcs

5. ábra -Tisztító ecset



6. ábra -Vízkeménység mérőszál

7. ábra -Őrölt kávé adagoló kanál

2. Általános tájékoztatás - Teljesen automata kávéfőző gép

Tisztelt felhasználó,

Ezt az autgoémpatta nkoárvnéáflőzéős presszókávé készít
kávéból egyaránt készít kávéitalt. A készülé
Mint minden elektromos berendezés szesetleges a kávéfő
sérüléseket, amit a figyelmetlen használat e
Mielőtt elkezdené használni a kávéfőző gépét
tartsa be a benne levő előírás koekzaetl! és Viá luatsasszíat
hivatkozik.

Ne használja a készüléket, ha előzőleg nem olvasta el ezt a kezelési utasítást!

Figyelem!
A gyártó és a magyarországi importőr elutasí
amelyek a keörveedtmkéenzyőe: dolgok

- a készülék nem megfelelő használata
- nem meghatalmazott személy által végzett
- nem gyári tartozékok és alkatrészek felh

A fentiek egyúttal a jótállás, és a szavatosság megvonását eredményezik.

2.1. Jelmagyarázat és a kezelési utasítás használata

A háromszögjelzéseknek figyelemfelkeltő szer
tartozó szövegrészt.

Az első oldalak egyikén található a készülék
Ezt mindig tartsa szem előtt!

A kezelési útmutató nem adhat minden felmerü
utasításban nem található, működéssel kapcso
legközelebbi szaakszerivmipzeTrade '95 Kft. ☏: +36 (1) 4777020 hívj

A kezelési utasítást tartsa biztonságos hely
megválaszolására. Amennyiben továbbadnása ké
utasítást is adja tovább.

A kezelési utasítás tartalmát védi a szerzői
felhasználását, a gyártó és az importőr írás

2.2. Biztonsági előírások

Veszély!
Az elektromos áram halálos balesetet okozhat! vízzel: rövidzárlat veszélye! A forró gőz és melegvíz csövet soha ne ijreányéígtéssa mag bakfetlé o,k

A készüléket kizárólag a megfelelő célra és A kávégépet napi kb. 40 adag kávé lefőzésére nem megfelelő módon használóskidzöütze. meltetési

☞ Fontos
Alacsony hőmérsékleten (0°) a készülék (vizet tartalmazó ele vezetékek)! Ilyen körülmények között ne üzem gyártó, sem a amzaógyfaerloerlsőzsáéggietfonregmalvmállalnak. Működési feltételek:
- környezeti üzemeltetési hőmérséklet +4 és
- maximális levegő nedvességtartalom 90 %
- rendszeres karbantartások elvégzése

Tapasztalatlan használó
A készüléket kizárólag a használózetjesen kioktatott

Elektromos feszültség
Soha ne érintse meg a feszültség alatt álló balesetnek teszi ki magát. Csak megfelelő vá műszaki táblázszükítségenek megfelelően. Csak m használjon!

Elektromos vezeték
Soha ne használja a készüléket, ha az elektr megrongálódott kábelt evaagykáabehlitbáoslyvainl lháesldyurg vezesse át forró felületen, és védje attól, az elektromos kábellel húzza. Mindig a dugas és soha ne nyúljon a dugaszaljzathoz vizes kéz

Tartsa a gyerekeket távol a készüléktől.
Figyeljen, arra hogy a gyerekek ne játszhass elektromos háztartási készülékek veszélyessé

Égési sérülések veszélye
Kerülje a közvetklefnorérrói netlkeemzeéisvtela, kgéőszz/ütleavíz vízzel. Soha ne irányítsa a melegvíz/ gőzkib Mindig a fogantyút, vagy a gombokat használj

Elhelyezés
Helyezze a kávéfőzőt késsima felületre, ahol
megsérülni sem. A kijövő forró gőz vagy a ki
használja a készüléket a szabyadnbyaínl.t Nleántgegkyöez
Károsodhat a készülék külső borítása.

Tisztítás
Kezdje a gép tisztítását azzal, hogy minden
áramforrásból. Hagyja a gépet kihűlnli! Soha
belenyúlni a gépbe, vagy szétszedni a burkol

A felhasználás helye és a karbantartás
Ahhoz, hogy a készülék megfelelően dolgozzon
Helyezze a készüléket sima, vízszintes felül
Biztosítsa a hiamiéntikus könnyen eletérhető ele
Legyen elegendő szabad hely a készülék körny

Tárolás
Ha hosszabb ideig nem használja a gépet, akk
és helyezze a kéysrzeü, léakheotl sgzyáerramze, kefkűtnöetmt éhrehlet

Javítás, karbantartás
Nem megfelelő működésnél, vagy ha véletlenül
Soha ne működtessen hibás készüléket. Csak s
felelőséget nem vállal, hozzá nem értő személy

Tűzbiztonság
Tűz esetén széndioxidos (CO2) oltókészüléket

3. A készülék műszaki adatai

Táp feszültsgé	lásd az a
Méretek (mély.	kb. 275 / 350 / 420 mm
Készülék ház a	galvanizált acéll
Súly	kb. 11 kg
Tápkábel hossz	kb. 1,2 m
Működési rends	hőcserélő
	elektromágnuspumpa e
Hőmérséklet el	elektronikus
Kávéőrlő beáll	finom állít
Zaccürítés	automatikus
Őrölt kávéadag	precíziós
Kávé ita-állmíetnh	kb. 0 – 250 ml
Víztartály	levehető
Űrtartalmak -vízta	kb. 1,8 lit
-szemes ka	kb. 180 gr
-csepegt	kb. 0,2 lit
Felfűtési idő	kb. 2 perc
Elkészí-trési idi	kb. 20 sec
-hosszú	kb. 30 sec
-forr	kb. 50 sec
Hő védelem	beépí
Védelmi osztál	I osz
Forgalomba hoz	lásd az a
Előírásokkal v	lásd a mell
Garancia	1 é

* a készüléken elhelyezett matrica, amely az elektromos jel

A Gyártó rőérsszaágmiag Fyoargalmazó fenntartják magu utasítás, előzetes bejelentés nélküli, válto bekövetkezett módosítás a technikai fejlődés

4. Raktározás és kezelés

4.1. Kezelés

Szállítás és kezelés közben a készüléket áll szerint. Óvatosan emelje, és kerülje a készü

4.2. A Raktározás és működtetés feltételei

A készüléket tétaelkeökvestzkeerziőntfeklell raktározni és

- minimális hőmérséklet 4 C
- maximális hőmérséklet 40 C
- maximális levegő nedvesség tartalom 90%

A készülék csomagolása: kartonpapír és habos

Figyelem!

Figyeljen a csomagolás és a kézülék akcterhelhetőségére. Háro egymásra! A készüléket az eredeti csomagolás a szennyeződésektől, portól!

5. Beüzemelés

Figyelem!

A készülék műkögdnéssé és etlerket kromeog szavarhatják.

Fontos

Ne működtesse a készülék veatgyk üglőtzésruegná, rréasl odloylag

Fontos

Alacsony hőmérsékleten a készülék (0 °C) vizet tartalmazó ele közöttlnessze a mekészüléket.
A megfelelő működés és hosszú élettartam elé

- működési környezeti hőmérséklet +4 és 40
- maximális levegő nedvességtartalom 90 %
- ellenőrizze a készülék ötzaerltéobzeénkait, és ta
- rendszeresen végezze el a karbantartási m
- a készülék csomagolását ne dobja el, szál
- beüzemelés előtt távolítson el minden cso

Fontos

A csomagoló anyag embdeo baá shae leysi etkéönr nvyeegzyeet vféidgeyl

5.1. A készülékkel szállított tartozékok felsorolása

- KPE szervizkulcs, 1 db, (4. ábra)
- Kezelési utasítás, 1 db
- Karbantartó ecset, 1 db (5. ábra)
- Vízkeménység mérő szál, 1 db (6. ábra)
- Őrölt kávé adáabgroal)ó kanál, 1 db (7.

5.2. A készülék elhelyezése

A készülék megfelelő működéséhez vegye figye
- keressen egy megfelelő sima felületet
- legyen a közelben egy könnyen elérhető el
- a készülék legalább f1a0l áctmóltá(v3o.l sáábgrraa) legy
- a készüléket ne üzemeltesse olyan felület

5.3. Elektromos csatlakoztatás és bekapcsolás

Veszély!

Ezt a műveletet csak olyan személy végezheti veszkéleye A kéfsázzülséük, etfönhodnedt aljzatba csatlak értékeknek megfelelően.

Figyelem!

A csatlakozó aljzat könnyen elérhető legyen. lehessen bhóúlz.ni az aljzat

8. ábra

Mielőtt bekapcsolná a készül ellenőrizze a következőket:
- a tápfeszültség az adattábl megfelelő legyen
- az elektromos ellátást bizt megfelelő legyceint,ásés salmegfel rendelkezzen

Veszély!

Csak megfelelő, földelt hosszabbítót használ

5.4. Légtelenítés

Irányítsa a teavíz/ gőz adago-10).óNyomjasmögvaet (1. á teavíz vóltas(-3t).óágorna Aijelzőn a HOT WATER / WARM / felmelegedés) felirat ol-16) ahatómb elfdórsatás vízpumpa elkezd dolgozni. Várja megv,íza.míAg a készülék légtelenítése megtörtént.

Fontos

Tanácsos elvégezni a készülék légtelenítését után, vagy amikor a víztartály teljesen leür SELCTPRODUCT / READY FOR USE (válasszon italt /

6. Beállítások

Ez a fejezet a készülék alapbeállításaival, hogy figyelmesen áttanulmánykezzde, nés a éprtegmae

6.1. Őrlésfinomság és kávémennyiség

Figyelem!
A beállításokat ne váltogassa túl gyakran. M elkészítésével érvényesülnek a beállítások!

9. ábra

Őrlésfinomság (9. ábra –1)
Amennyiébietnala tkúálv gyorsan, vag csöpögve folyik ki a kávékif állítania. Az ajánlott őrlés őrlésfinomság állító skálán. nagyobb számok durvább. őrlés Apróbb őrlésfinomságnál a ká őrlésfinomságnál pedig gyors

Figyelem!
Őrlésfinomságot kizárólag mo Amíg a daráló működik. Ellen készüléke. Negnigbársondcáisállis

Kerülje a végleteket, a túl apró vagy túl du kávéfajtákkal, kávékeverékekkel.

Kávémennyiség (9. ábra –2)
A készülék rendelkezik egy adagodlaóg mkeácvhéaintiazlmh felhasznált kávé–9 őgrl/eamdény). Ansyzisnégsétká(v6é ta elforgatásával választ„ha átlja ásmegn a6 kgírv, ánat „mé” n minden adag lefőzött kávéitalba.

6.2. Az adaghosszúságok beállítása

A készüléknél pontosan beállítható a kívánt következők:

- eszpresszó: 60 ml
- dupla eszpresszó: 125 ml
- hosszúkávé: max. 250 ml

A hosszú beöblítés úgy történik, hogy a készülék üzemkész állapotában nyomja meg az állítani kívánt kávé gombját és tartsa fogva addig, amíg a kívánt mennyiségű víz a csészében van. Ezzel beállította azt a hosszúságot, ami a következő adagoknál is lefolyik. Ezt a hosszúságot, amit beállított, a készülék automatikusan produkálni fogja. Lényeges, hogy hosszúságállítás után a következő adagok elkészítésénél a készülék automatikus működése csak az elkészítése úgy történik, hogy a megfelelő gombot addig tartja lenyomva, amíg a kívánt mennyiség meg. A gomb kétszeri villogása jelzi a két közötti szünetet.

6.3. Kávékifolyó magasságának beállítása

10. ábra

A készülék kávékifolyójának állítható (kis és nagyobb csészéhez) és horizontális is. (10. ábra)

Ha mozgatni kívánja vertikálisan a kifolyócsöveket, oldalt a kifolyócsöveket és húzza felfelé.

Ha mozgatni kívánja horizontálisan a kifolyócsöveket, nyomja meg a tetején lévő jelű gombot. Alulról a hüvelykujjával nyomja meg, a mutatóujjal pedig felülről a gombot. Most mozgathatja horizontálisan, ahogy veheti, hogy elmossa.

6.4. Programozás

A programozási menü elérésével és egyszeri megnyomásával (a 3. ábra).

A készülék kijelzőjén az

ENERGY SAVING *
RINSING

felirat olvasható.

A fő menüpontok felsorolása

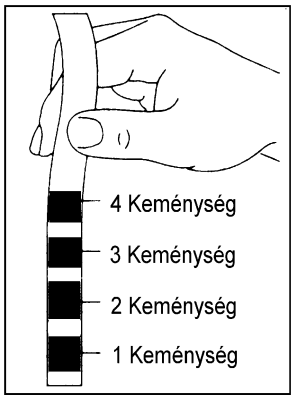
LANGUAGE (nyelv)	TOTAL COFFEE (adags
WATER HARDNESS (víz	CLOCK (óra)
CUP HEATER (csészem	RINSING CYCLE (átöblítés
TEMPERATURE (hőmérs	FACTORY SETTINGS (g
PREBREWING (előázta	ENEGRY SAVING (taka
PREGRINDING (előred	RINSING (öblítés)

A program módból való kilépéshez nyomja meg a C (Esc) gombot. A készülék ismét üzemkész állapotba lép.

Menü választás
A megfelelő programm ▼1 ▲é(plées, ef-2éélréés3s.é3h)áebzgrcahmabsozknaát l. j
kiválasztására(z3. n-4yá)dbmgjaoambmoetg. aAz m▼e ▲g(fleet,elfőelpa3.a
–2 és 3k)kaglo,mbaOK(ö3g.z-4á)tbérsatombalbzal végezheti el. Ha
módosított Esc(n3y.o-5má)jbargaommebgota. Ilyenkor az nem me

Az egyes menüpontok leírásai:
LANGUAGE – a készülék kommunikációs nyelve
Ittadhatja meg a készülék kijelzőjén megjelenő
Angol, Német, Olasz, Francia, stb. A kezelés

WATER HARDNESS – vízkeménység beállítása
Mártsa2 bsecelce 1dőre a vízkeménység mérő szálat
vizsgálja meg az elszíneződött négyzeteket.



HARDNESS 4 (Keménység:magaig aésrtvízkz k4eH)ménység
(>14°dh) kb. 80 liter víz átfolyása után j

HARDNESS 3 (keménység:közepes vízkeménység
29°fH (7-14°dh) kb. 150 liter víz átfoly

HARDNESS 2 (keménység:alacsony vízkeménység,
7°dh) kb. 300 liter víz átfolyása

HARDNESS 1 (keménység:mélág y) vízkem
10°fH (3°dh) kb. 500 liter víz átfolyá

KUP HEATER – csészemelegítő (ON – be/OFF-ki) ő
Itt kapcsolhatja be/ki a csészemelegítő felü

TEMPERATURE – az italok hőmérséklete (LOW – alacsony/MEDIUM – közép/MAXIMUM – magas)
Válasszalkeigmaz gőmelkő
Válasszalkeigmaz gőmelkőbb italhőmérsékletet.

☞ Fontos
Amennyiben vastag falú presszó kávés csészéb
kell melegíteni. Ezt a csészemelegítőn való
keresztül forró vízzel teheti meg.

PREBREWING – előáztatásos főzés (OFF – ki/LONG – hosszú ideig/SHORT – rövid ideig) (ON)
Bekapcsolt állásban az italkészítés folyamán
ezután indul el a szín és aroma kialakulásához szükséges időtartam.
kávé aromája.

PREGRINDING – előzetes darálás (ON – be/OFF – ki) (ON
Bekapcsolt állásban a darálás előzetes darálással
adag őrlésre kerül a szín és aroma kialakulásához szükséges időtartam.
amikor egymás után több kávét akarnak készít

TOTAL COFFEES – adagszámláló
Ellenőrizheti a lefőtt italok számát.

CLOCK – óra (CLOCK CLOCK – idő beállítás – kisbek aOpNcsOoFlFásTilMiEdő / CLOCK TIME – idő kijelzés)
Ezzel a funkcióval a pádsolítás – ja Ahhoz, hogy ez a helyi pontos időt!

RINSING CYCLE – öblítési ciklus
A készülék átöblítéstehat Ezkzeal kaésművelkebetnell erla anyag maradványok. Alkalmazhat zsíroldó tabl (Cady-Trade'95 Kft.) Ag 3 tartó művelet nem szakítl

FACTORY SETTINGS – gyári beállítások
Ezzel a funkcióval visszaállíthatja az eredeti

ENERGY SAVING – energiatakarékos üzemmód
Ebben az állapotban a készülék nem engedi, h fogyasztva, készenlétia áMIEINaUp/oOtKbagokmebroütl,. aAnkiéks az üzemmódba.

RINSING – öblítés OFF (ki) ON
Amikor ez a funkció akt-tívé, s aa kkéisfzoüllyéóknyiínldáistoá

7. Italkészítések

7.1. Kávékészítés szemes kávéból

Ez a kávéfőzőszemes kávéh, őrlinden egyes adag megismétli az egy adag elkészítését. Ilyenko

Figyelem!
Mielőtt elindítaná a kávékészítésta, győrzvőadjö

Állítsa be a kívánt őrlésfinomságot.

Figyelem!
Ügyeljen arra, hogy őrlésfinomságot kizáróla meghibásodhat a készülék. Nem garanciális me

Helyezzen egy vazgéyt kaétc seelpőemgetleetgőíftieótktrac, séas káv SELECT PRODUCT / READY FOR USE (italválasztás a kiválasztott kávéválasztó gombot, egyszer elkészítetni a készülékkel. A készülék elkészí

Az adagolás bármikor megszakítható, a válasz
másodpercig). Amennyiben két adag vikáadag
nem készül el. A kávéőrlemény a mérlegszerke

7.2. Kávékészítés őrölt kávéból

Kizárólag közép őrlésfinomságú kávét hasz
károsíthatja készülékét. Nem vagy nem tölti a meg

Kizárólag kávékészítés előtt tö–4).tse be az
Használja az adagoló kanalat. Egyszerre csak
őrölt kávé betöltése készülékre. Kérdés. Nem garanciál

A kijelzőn a SELECT PRODUCT / READY FOR USE (
Töltse fel az őrölt kávét, nyomja meg az őrö
mellett az adagoló kanalat. Ajánlott. A kijelzőn a SELECT
COFFEE (italválasztás / őrölt kávé) felirat o
megfelelő gomb megnyomásával. Ebbe kávézt üzemm
készíthet, nem lehet dupla adagot készíteni.

Az adagolás bármikor megszakítható, a válasz
másodpercig).

7.3. Gőzölés

Tej vagy más italok felmelegíté
készítéshéreó. használ

Minden használat után tisztítsa
nehezebb eltávolítani a rászára
mindig légtelenítsen (5.4 Légte
gőzölő cső elduguljon.

A teavíz vál–6) sztnéemgomb (3.t, ábrak
kell, hogy legyen!

Helyezze felgőzölendő folyadéko
teavíz/ gőz csapot (11. ábra) a
irányba.

11. ábra

7.4. Forró víz készítés

A forró víz önálló vagy a kávéadagolási rendszertő
nyerhet a készülékből, filteres tea, vagy má
leves, stb.)

Nyomja meg a te-6a) vízzomvbáolta. sTzAtWóKT(E3R.lázbórnaDY HFOOR U
víz / használatrHaelkyéeszzz)enfeelgiyrapto hoalrvaats, havtaóg.y bö
(1. –6á) braalá. Óvatosan nyissa meg a teavíz / gőz
automatikusan. Almikezor adagolnódónivizet nyert a
csapot.

Kapcsolja vissza a –6)! teavíz választó gombot (3

8. Tisztítás és karbantartás

A jó minőségű presszókávé és a készülék hoss
karbantartott készülék.

Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a
van húzva az aljzatból.
Tisztítás előtt várja meg, hogy a készülék t
Ne süllyessze a készülék. A kvészbülévkagy mhásbáfso
A készülék alkatrészeit nem szabad mosogatóg
Törölje szárazra az eltisztított részeket. N

Víztartály/ Csepegtető fiók/ Zacctartály/ Kávékifolyó/ Gőzölő cső vég/ Készülék
A készülék jó állapotának megőrzése érdekébe
tisztítási és karbantartási műveleteket.

A *víztartályt* (1. -1)á, *csepegtetőfiókot* (1. -1á0 b) r, *csepegtető fiók rácsot* időnként el ke
mosni. Ne használjon olyan mosószereket, amelye

12. ábra

A *kávékifolyó* (1. -7á) brlaeszedhető, hogy a
mosogatni. Ha le akarja venni, járjon
Alulról a hüvelykujjával támas
felülaről lenayokmijfolyó tetején le
maga felé. Így leveheti, hogy

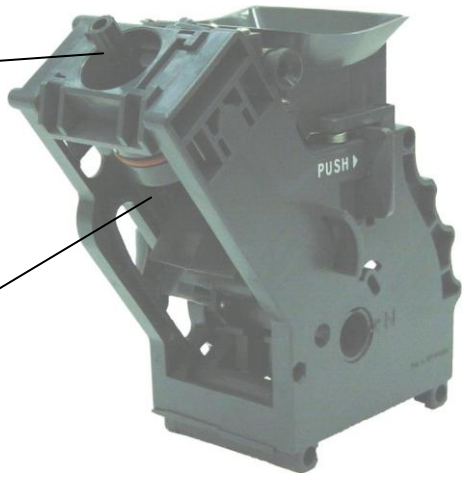
A *gőzölő cső véget* szerelje le (12. ábra).
rögzítő hollandert, és húzza l
szárazra, majdérhe.lyezze vissza

Időnként nedves ruhával törölj
Takarítótöltskávés tölcsértiasz a karbantartó
levő ecsettel.

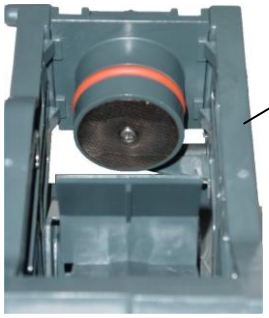
Központi egység -KPE

Takarítsa ki a központi egységet 40 adag alkfé
Nyissa ki a -8 szervizajtót (1.-10.) rapeztetőfokb
Emelje ki a köz-1p3o)ntai keegzyéstégmeetgt(á1m.a sázbtrvaa az ol
kialakítotjta feellüjloebtb)raé sankyöozmponti kart a hüve
emelje ki a gépből. Mossa el meleg vízben. G
felső szűrőt vegye le. Később szárítsa meg a

14. ábra



13. ábra



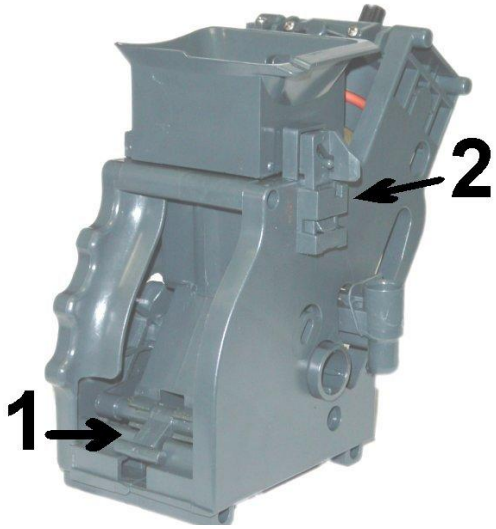
15. ábra

Mossa el a zaccfiókot! Ne használjon súrolós
nedves ruhával, majd törölje szárazra.
A központi egységet helyezze vissza a helyér
került. Csukja be a szervizajtót és helyezze

☞ Fontos

Időnként kenje meg a KPE mozgó alkatrészeit,
be (Cady-Trade '95 Kft.)

Visszahelyezés előtt kvuetgaysei-2 tőfáiságabyireta!)em(b1e6 az alá



18. ábra -KPE

16. ábra -helyes állás

17. ábra -helyes állás

19. ábra -helytelen állás

20. ábra -helytelen állás

☞ Fontos

Ha a KPE nem került vissza a helyére a kijel olvasható.

Darálómotor

Soha ne töltsön vizet a d.arálóba. Komoly kár

A darálómotor egy kavics elleni védelmi mech más idegen tárgy kerül a darálóba, hangos ka kapcsolja ki a készüléket és az 30 sec. ótnámaga ütén, de károsodhat a daráló! Ezért fontos, ki a készüléket, és vigye a legközelebbi sze garanciális meghibásodás!)

Vízkőtelenítés (kb. 60 min)

A vízkőtelenítés fő szerepe a vízkő eltávolí
hibátlan működésének érdekében.

A vízkeménységtől függően a készülék előre
figyelmeztető mechanizmussal van ellátva, am
DESCALING / READY FOR USE (vízkőteleníteni / h
készülék még hasznát állítható, jóllehet a vízkőt

A készülék gyárilag 25 fH van beállítva, ami
Fontos, hogy mielőtt elkezdené a készülék ha
vízkeménységét! Nézze meg a „programozás” fejez

Kemény víz esetében ajánlatos a vízlágyító h
elkészült kávéitalok jó minőségét (Cady-Trade '95 Kft.) biztosítja.

☞ Fontos

- Csak a Saeco cég által kifejlesztett vízkőte
  keletkezett károkért nem vállalunk felelő
  szerezhető be (Cady-Trade '95 Kft.). Tilos ecetet hasz
- Szigorúan tilos kávéolaj-szűrőket használ
- Vízkőtelenítés alatt a készülék bekapcsol
- Amennyiben nem tudja megvárni a vízkőtele
  készüléket. Bekapcsolás után azonnal ismételje me
- Vízkőtelenítés alatt a készülék automatik
  tartályból kiürül a vízkőoldószer.
- Amikor kiürül a víztartály, a vízkőtelení
  vízlefolyótálcába tar

Előkészületek

- Tegyen egy nagyobb edényt a teavíz/gőzk
- Töltse a víztartályba az előkészített víz

Végrehajtás

a) A kijelzőn a DESCALING / READY FOR USE (ví
b) Nyomja meg a vízkőtelenítő gombot (8) 3 másodpercnél tovább és engedje el, amikor a jelzőfény kialszik. A DESCALING / OPEN KNOB (vízkőteleníteni / nyissa meg a
c) Nyissa meg a teavíz/gőz adagoló csapot (
   (készenléti állapotba való visszaállítás) feliratra vált.
d) A készülék elvégzi a vízkőtelenítést, ami
e) A vízkőtelenítés végét a DESCALING FINISH
   a csapot) felirat jelzi.
f) Zárja el a csapot (11. ábra)
g) A kijelzőn a RINSE WATER TANK (öblítse át
   víztartályt) felirat jelez.

h) Vegye le a víztartályt. Öntse ki belőle a vízzel, és helyezze vissza a KEY (öblítse ki a készüléket / nyomja meg a gombot) olvashat
i) Nyomja meg a vízkőtelenítés ki jelzőő a RINSE KNOB (öblítse át a készüléket / nyissa meg
j) Nyissa ki a tea víz / gőzlicsapot (öblítse ki a készülék átmosása)
k) Amikor a kijelzőn a RINSING FINISHED / CLO felirat olvasható, zárja el a tea víz / gő

Figyelem!

Ha meg kellett szakítania a folyamatot, járjon el a kö

- a végrehajtás rész c) lépése után zárja e
- a kijelzőn a MACHINE DESCALING / OPEN KNOB /nyissa meg a csapot) felirat jelez
- nyomja meg a vízkőtelenítés tábra
- a kijelzőn a DESCAL. INTERRUPTED / EMPTY W /ürítse ki a víztartályt) utasítás olvash
- folytassa a végrehajtás rész h) lépésétől

Egy későbbi alkalomíntaélsti, mésteléjeezmeg a vízkő

Fontos

Rendszeres vízkőtelenítéssel elkerülheti a d szakszerűtlen kezelésből valamint nem hozzáé nem garanyciág is tevéken

A készülék tárolása

Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az ele Tárolja a készülékhőmérsékletet nem 4 és +40 Abban az esetben, ha hosszabb ideig nem használná a készüléket, véd szennyeződésektől.

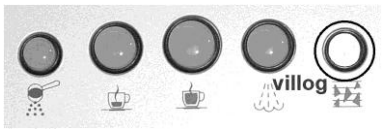
Karbantartás

Időnként végezze el a készülék karbantartásá legalább egyszer nézesse izben! a készülékét a l

Megjegyzés

Abban az esetben, ha a készülékét nem haszná ki az elektromos aljzatból a tápkábelt, vágj megfelelő gyűjtőállomásra.

9. A kávékészítés nem indítható

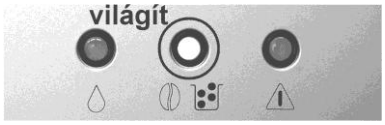


Végezze el a készülék vízkőtel
„Vizkőtelenítés” leírás szerin

A kazán hőmérséklete túl magas
át nem vált a következőre:

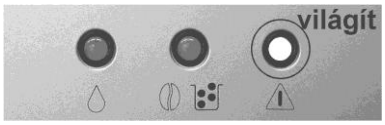
Túl kevés a vízkőtalanítószer a tartályban, vagy a vízkőtalanítás során a víz hőmérséklete túl alacsony volt. Ismételje meg a vízkőtalanítást!

A készüléket légteleníteni kel
fejezetet: 5.4. Légtelenítés.

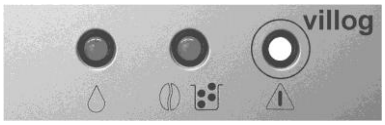


Elfogyott a szemes kávé. Tölts

A zaccfiók megtelt. Bekapcsolt
készülék cáslalka pboetkbaapnc séorlzté k e l i ,
zaccfiókot.



Ellenőrizze, hogy a KPE, zacct
helyén van, valamint a szerviz
valamelyik elem hibás helyzeté



A darálóle van fojtva, beleszo
anyag. Keresse fel a legközelebbi szervizközpo

10. Meghibásodás, rendellenes működés

Figyelem!

Rendellenes működés esetén azonnal kapcsolja
ilyen üzemeltetésből ad A d ó i b á r é r k d é k t é i b f e n s k l ö v s é s
következő utasításokat. Ha a hiba nem háríth

A javításokat k asgz emrevgihza tvaélgmeazzhoettti. Nem
komoly károkat okozhattink.k, A agyfárthaszná ófton
felelősséget nem vállal egy nem meghatalmazo
ebből eredő kárért. Ilyen esetben a garancia

11. **Műszaki problémák és javítás**

Hibajelenség	A lehetséges ok	Az elhárítás módja
A készülék n	A készülék n	Ellenőrizze a biztosítékot
	A szervizajt	Csukja be a
Az automatik nem indíthat	Üres a víz é tartály. A k COF.BEANS EMPTY, vagy a FILL WATERTANK felirat olvasható	Töltse fel a
	A KPE nincs beszorult. A UNIT MISS, vagy a BREUWUNIT BLOCK feliratok olvashatók	Helyezze vissza a KPE-t a helyé és csukj szervizajtót
	A fiók nincs a DREGDRAW MISS felirat olvasható	Ürítse ki és helyére.
	A daráló meg a GRINDER BLOCKED felirat olvasható	Tisztítassa Forduljon szakszervizhez
Nincs gőz / m	A gőz / teavíz	Tűvel tisztít
A kávé túl g	Az őrlésfino	Állítsa fino őrlésfinomsá számok felé kart
A kávé lassan folyik ki	Az őrlésfino	Állítsa durv őrlésfinomsá számok felé kart
A kávé nem e	A csészék ni előmelegítve	Használja a
A kávé nem k	Nem megfte l heals Túl durva az Nem friss az	Próbálkozzon

Hibajelenség	A lehetséges ok	Az elhárítás módja
A KPE nem ki	Nem a megfel	Csukja be a Kapcsolja be KPE a helyér
A készülék s az adagok nem ugyanazon hosszúságúak	A készülék e	Végezze el a vagy forduljon szakszervizhez

Kizárólag képzett személy jahvoíztzháaétrjtaő as zkeémsézlüyl sérüléseket szenvedhet, amennyiben a javításs minden felelősséget, olyan károkért és sérülé adódtak, képzettnem személy által végzett kávéfőző

12. Hasznos tanácsok és tudnivalók

Annak érdekében, hogy hosszú időn keresztül ö

1.) A szemes kávétartálysbakkivéztártóilatgsöm! Azőrőrl (Elhárítása nem garanciális hiba.)

2.) Ügyeljen arra, hogy a víztartályba kizáról (kávészem, kávéőrlemény stbvíz) szűrőerült jömő.d eltömült szűrő pedig a vízpumpa meghibásod

3.) A víztartály csatlakozó (befolyó) szelepe eredményezi. (nem garanciális hiba)

4.) Minden utáfnelégtelés nítsen!

5.) A kávéfőzést indító START gombok egyben me automatikusan nem állítja le a kávéadagolá említett hiba többszörleegkőfzoerlebb, i vsizgykeszbeer

6.) Rendszeresen ürítse ki a csöpögtető fiókbó

7.) Langyos folyóvíz alatt 40 adagonként vagy központi egysége nenm! Aosthiastzót oeglatmóo seocgsaettógsée központi egység szűrőjét! Használjon kéz m központi egység elöblítéséről! A KPE mozgó az impoárctsőérhtö!z tan

8.) A központi egységet addig nem szabad a gép háromszög csúcsához! Amennyiben a gép úgy kerül egymás alá, ismégtoemlbtoetn! nHyao majahimbeag naezn fel egy szakszervizt.

9.) Havonta/hetente egyszer szerelje le a közp
megtisztítsa a kávézsírtól és a káavék öszzpeonmct
egységbe a rajzon látható módon, és forgas
addig, amíg a szűrő le nem esik a központi
helyére, és fortgaaszsaó realmuat a"tGó" jjáerláűs ákvuallc smoe g
egész biztosan szorul a központi egységhez
felsőszűrő rögzítő csavart!

10.) Rendszeresen (2-3 havonként) vízkőtelenítsaepúa gépet!
vízkőtelenítő s Saeco áhlatsazInádsnoimhagKoilztáartódtatg saz
TRADE'-n9é5l Krfetn.delhet ilyen szert.

11.) Csak friss, tiszta vizet használjon a kávé
főzéséhez!

12.) A víznhamtaaráalydbavizet minden nap öntse ki, é

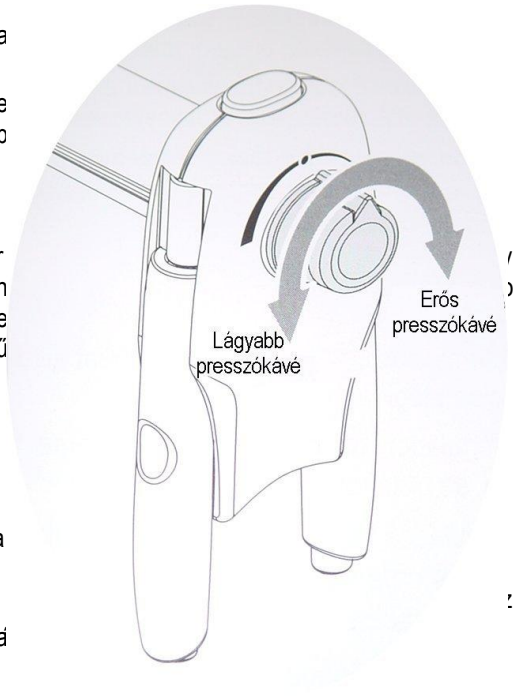
13.) A f-voírzróadagoló csapot elzáráskor ne szorít
leálljon!

14.) Javasoljuk, hogy évente eágylsozmeárs uvnikzosngáal tgaésp
a garannmceigatlaélvéállejan, vagy-Tmháídvéj-t'a95azKfitmportőrt,

Azokon a területeken, ah0dlH)a vhíaszknéaméjeonynsévgyezlná

13. SBS- Saeco kávékészítési szabadalom

Tisztelt Ügyfelünk!



Az Ön készüléke egyánúnjy,alszlaebtatdaglamza
melynek Saeco Brewing System- Saeco
Kávékészítési Rendszer (SBS). Ezze n
szabályozó rendszerrel Ön még jobb a
aromáját.

A kávé erősségezhcastéós,zéfnükgégnett lseznaüblál
fajtájától. Ugyanabból a kávékever /e
változat, anélkül, hogy változtatn n
vagy a felhasznált kávé mennyisége S
egyszerű és gyorsan elvégezhető mű

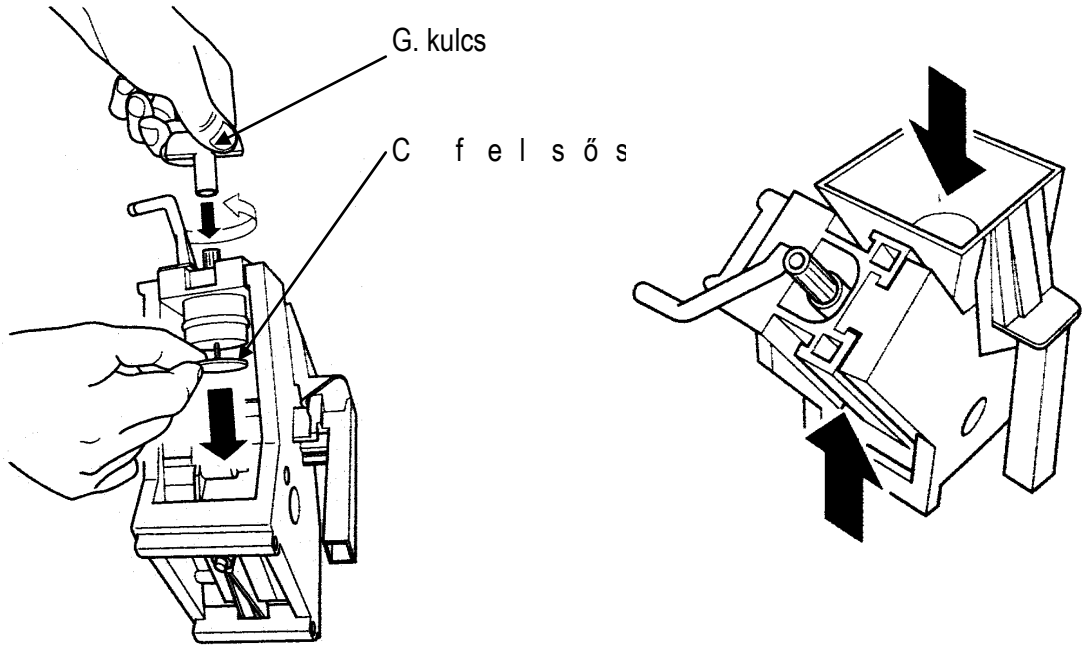
Működés és szabályozás

- Ha a szabályozó gombot teljesen r
minőségű kávét készít
- Ha a szabályozó gombot teljesen e
készít
- Ha a szabályozó gomb a kettő közötti állásban van, a gép
kávét készít

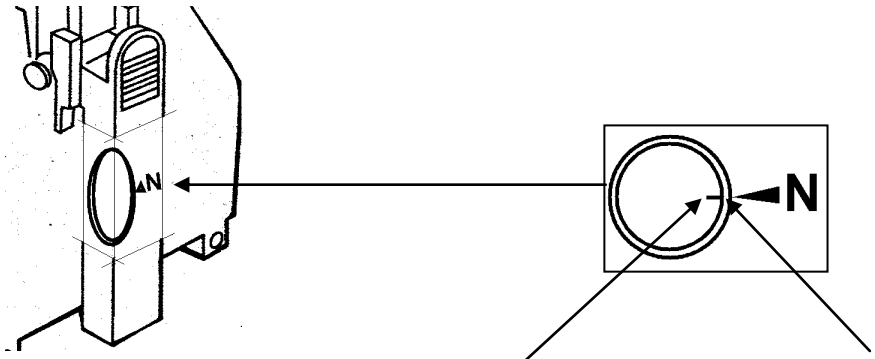
A beállítást bármikor elvégezheti, t
Ön kiválaszt egy k Saeco ávékészítési változatot, és a
gépére!

A központi egység (KPE) tisztítása

- Meleg vízzel tisztítása egy élgeat! Nem helyezze mosogat
- Csak akkor vegye ki a KPE-et ha az A jelzés a B jelzésnél ál
- Gondosan tisztítsa el a két fémszűrőt! Haszn C, legaleágbybs zhearv, onvtaagy sűrűbben is, le kell s igénybevételétől és az őrlésfinomságtól függ
- Miután a KPE megszáradt, helyezze vissza a h
- Amennyiben folyásat jelenzt konzhevágyk KPE a készülé kiszállás garancia időn belül sem térítésmen garancia megvonását eredményezheti! Hetietnt me kell kenni, speciálisan erre a célra ki-fejle Trade-hez 9.5 Kft.



A Felső szűrő tisztítása Az szűrők elhelyezkedése



A KPE tengely helyes nyAugalmi állásBa

14. A kijelző üzenetei:

ENERGY SAVING	▸ Nyomja meg a <<MENU/OK>> gombot
DESCALING	▸ Vízkőtelenítési művelet folya
FILL WATERTANK	▸ Töltse fel a víztartályt fris
VENTILATE	▸ Légtelenítsen. Nézze meg az 5.4
COFFEE BEANS EMPTY	▸ Töltse fel a szemes kávé tart
DREGDRAWER FULL	▸ Ürítse ki a zaccfiókot (Beka
BREWINGUNIT MISS	▸ Ellenőrizze a KPE megfelelően a
DREGDRAWER MISSING	▸ Ellenőrizze a zaccfiókot. Ni
CLOSE DOOR	▸ Csukja be a szervizajtót!
GRINDER BLOCKED	▸ A darálóba kavics szorult. F
BREWUNIT BLOCKED	▸ A KPE meghajtó mechanika megs

TARTALOMJEGYZÉK

1. Készülékelemei ... 3
2. Általános Tudnivalók ... 5
   2.1. Jelmagyarázat és a kezelési utasítás ... 5
   2.2. Biztonsági előírások ... 6
3. A készülék műszaki adatai ... 8
4. Raktározás és kezelés ... 8
   4.1. Kezelés ... 8
   4.2. A Raktározás és szállítás körülményei ... 8
5. Beüzemelés ... 9
   5.1. A készülékkel szállított tartozékok ... 9
   5.2. A készülék elhelyezése ... 10
   5.3. Elektromos csatlakoztatás és bekapcsolás ... 10
   5.4. Légtelenítés ... 10
6. Beállítások ... 11
   6.1. Őrlésfinomság és kávémennyiség ... 11
   6.2. Az adagbolás szűrő használata ... 11
   6.3. Kávékifolyó magasságának beállítása ... 12
   6.4. Programozás ... 12
7. Italkészítések ... 14
   7.1. Kávékészítés szemes kávéból ... 14
   7.2. Kávékészítés őrölt kávéból ... 15
   7.3. Gőzölés ... 15
   7.4. Forróvíz készítés ... 16
8. Tisztítás és karbantartás ... 16
9. A kávékészítés nem indítható ... 21
10. Meghibásodás, rendellenes működés ... 21
11. Műszaki problémák és javítás ... 22
12. Hasznos tanácsok és tudnivalók ... 23
13. SBS-Saeco kávsézkiétési szabadalom ... 24
14. A kijelző üzenetei: ... 26